

Министерство науки и высшего образования  
Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное  
образовательное учреждение высшего образования  
«Донецкий государственный университет»

Филологический факультет  
Кафедра общего, славянского и прикладного языкознания имени Е. С. Отина



УТВЕРЖДАЮ  
проректор

П. А. Машаров

29 марта 2024 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**ВВЕДЕНИЕ В ЛИНГВИСТИКУ КРЕОЛИЗОВАННОГО ТЕКСТА**

Укрупненная группа направлений подготовки	45.00.00	Языкознание	и
Программа высшего образования		литературоведение	
Направление подготовки	Программа бакалавриата		
	45.03.03	Фундаментальная и прикладная лингвистика	
Профиль подготовки	Фундаментальная	и	прикладная
	лингвистика		
Квалификация	Бакалавр		
Форма обучения	Очная		

Рабочая программа адаптирована для лиц  
с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Донецк 2024



Рабочая программа дисциплины «Введение в лингвистику креолизованного текста» для обучающихся по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика (Профиль: Фундаментальная и прикладная лингвистика), составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 24 апреля 2018 г. № 323 (с изм. и доп.), Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 06 апреля 2021 г. № 245 (с изм. и доп.), в соответствии с учебным планом, утвержденным Ученым советом ФГБОУ ВО «ДонГУ» для набора 2024 года.

Разработчик:

доцент кафедры общего, славянского и  
прикладного языкознания имени Е. С. Отина,  
канд. филол. наук



А. В. Емельяненко

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры общего, славянского и прикладного языкознания имени Е. С. Отина.

Протокол от 26.03.2024 г. № 9.

И. о. заведующего кафедрой



Н. А. Ярошенко

СОГЛАСОВАНО:

Декан филологического факультета  
28.03.2024 г.



Н. А. Ярошенко

Учебно-методическая комиссия филологического факультета.

Протокол от 27.03.2024 г. № 3.

Председатель



С. В. Руденко

Руководитель основной профессиональной  
образовательной программы,  
канд. филол. наук, доц.  
26.03.2024 г.



Н. А. Ярошенко

## 1. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1.1. Требования к предварительной подготовке обучающихся, предшествующие и сопутствующие дисциплины, на которых основывается изучение данной: «Введение в лингвистику», «Русский язык и культура речи».

1.2. Дисциплины, курсовые работы, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее: Методология лингвистических исследований, Основы лингвистической семантики, Стилистика и литературное редактирование.

## 2. ОПИСАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 2.1. Общая характеристика

Наименование показателя	Значение показателя
Название образовательной программы	45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика
Шифр и название в соответствии с учебным планом	Б1.В.ДВ.1.1. Введение в лингвистику креолизованного текста
Часть образовательной программы	Дисциплины по выбору
Количество зачетных единиц / всего часов	2/72

### 2.2. Распределение часов по формам и периодам обучения

Форма обучения	курс	семестр	Общее количество часов					Форма контроля
			лекционных	лабораторных	практических	самостоятельной работы + контроль	всего	
Очная	4	7			36	36	72	зачет

## 3. ЦЕЛИ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины «Введение в лингвистику креолизованного текста» – изучить основы лингвистического анализа креолизованного текста как феномена современной коммуникации.

## 4. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ КОМПОНЕНТА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ, ИХ ИНДИКАТОРЫ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

### Компетенции

ОПК-5. Способен создавать и редактировать тексты профессионального назначения.

ПК-2. Способен вести мониторинг информационных массивов и готовить на этой основе аналитические материалы.

### Индикаторы компетенций

ОПК-5.2. Создает тексты профессионального назначения в соответствии с нормами деловой и научной коммуникации

ПК-2.2. Демонстрирует готовность к составлению обзоров, аннотаций, рефератов и библиографии по тематике проводимых исследований.

*Результаты обучения*

ОПК 5.2.1. Знает основные принципы создания и анализа текстов разных стилей.

ОПК 5.2.2. Умеет корректно анализировать тексты разных стилей.

ПК-2.2.2 Умеет подготовить обзоры, аннотации, рефераты и библиографии

## 5. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Название темы	Краткое содержание темы
Тема 1. Возникновение паралингвистики.	1. Объект паралингвистики. 2. Цели и задачи паралингвистики. 3. Связь паралингвистики с другими науками.
Тема 2. Понятие семиотически осложнённого текста.	1. Принципы лингвистического анализа текста. 2. Алгоритмы анализа текстов. 3. Негомогенный текст как коммуникативный феномен.
Тема 3. Достижения славянских лингвистов в сфере паралингвистики.	1. Истоки исследования проблем негомогенных текстов в отечественном языкознании. 2. «Паралингвистика» Г. В. Колшанского. 3. Актуальные вопросы современной отечественной паралингвистики.
Тема 4. Невербальные компоненты креолизованных текстов.	1. Структура негомогенных текстов. 2. Типы креолизации текста. 3. Универсальные и специфические функции невербальных компонентов.
Тема 5. Целостность и связность негомогенного текста.	1. Целостность негомогенного текста. 2. Связность и дискретность негомогенного текста. 3. Нарушение целостности текста как ошибка и как лингвистический прием.
Тема 6. Жанровое разнообразие креолизованных текстов.	1. Негомогенные тексты художественного стиля. 2. Креолизованный эпистолярный. 3. Креолизация в научном дискурсе.
Тема 7. Анализ функций негомогенных компонентов текста как актуальная проблема лингвистики будущего.	1. Игровое начало в речевой деятельности на уровне креолизованных текстов. 2. Перспективы исследования семиотически осложнённых текстов. 3. Функциональная специфика текстов, генерированных в интерактивной коммуникативной среде

## 6. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Форма обучения – очная. Курс – 4, семестр – 7.

Наименования разделов и тем	Количество часов				
	Лекц.	Лабор.	Практ.	СРС+К	Всего
Тема 1. Возникновение паралингвистики.			6	6	12
Тема 2. Понятие семиотически осложнённого текста.			5	5	10
Тема 3. Достижения славянских			5	5	10

лингвистов в сфере паралингвистики.					
Тема 4. Невербальные компоненты креолизованных текстов.			5	5	10
Тема 5. Целостность и связность негомогенного текста.			5	5	10
Тема 6. Жанровое разнообразие креолизованных текстов.			5	5	10
Тема 7. Анализ функций негомогенных компонентов текста как актуальная проблема лингвистики будущего.			5	5	10
ИТОГО ЗА СЕМЕСТР ПО КОМПОНЕНТУ ОПОП			36	36	72

## 7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (СРЕДСТВА) ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

### 7.1. Контрольные вопросы

1. Креолизованный текст в фокусе внимания лингвистов.
2. Типология креолизованных текстов.
3. Специфика вербальных компонентов креолизованного текста.
4. Специфика невербальных компонентов креолизованного текста.
5. История исследования креолизованных текстов учеными-славистами.
6. Универсальные функции невербальных компонентов креолизованных текстов.
7. Специфические функции невербальных компонентов креолизованных текстов.
8. Суггестивный потенциал невербальных средств коммуникации в сочетании с вербальными компонентами.
9. Алгоритм анализа креолизованного текста как целостной и завершенной структуры.
10. Новые виды креолизованных текстов.
11. Использование негомогенных текстов в эпистолярном, публицистическом и художественном стилях.
12. Новые жанры креолизованных текстов.
13. Афиша как объект лингвистического исследования.
14. Интернет-блог как объект лингвистического исследования.
15. Комикс как объект лингвистического исследования.
16. Иллюстрированное художественное издание как объект лингвистического исследования.
17. Использование негомогенных текстов во время преподавания гуманитарных дисциплин.
18. Креолизация и суггестия.
19. Взаимодействие художника и автора текста во время создания комикса.
20. Взаимодействие художника и автора текста во время создания рекламы.
21. Шрифтовое и цветовое оформление надписи как невербальные параметры анализа текста.
22. Креолизация и оригинальность текста.

### 7.2. Темы письменных работ

Контрольная работа по проверке теоретических знаний – по всем темам, с использованием указанных выше контрольных вопросов.

## 8. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ БАЛЛОВ, КОТОРЫЕ ПОЛУЧАЮТ ОБУЧАЮЩИЕСЯ

Общая оценка знаний обучающихся по дисциплине проводится по 100-балльной шкале исходя из максимума, приведенного в таблице ниже. Организационно-учебная работа в аудитории оценивается на основе таких критериев как посещаемость занятий, своевременное и качественное выполнение домашних заданий, активность во время проведения лекционных и практических занятий (участие в обсуждении текущего и пройденного материала и т.п.).

### 8.1.

Содержательные модули	Вид работы	Баллы
Раздел 1	Организационно-учебная работа студента аудитории	50
	Самостоятельная работа	50
Общий итог		100

### 8.2. Соответствие баллов оценке

Оценка по шкале ECTS	Оценка по 100-балльной шкале	Оценка по государственной шкале	
		экзамен, дифференцированный зачет	зачет
A	90-100	5 (отлично)	зачтено
B	80-89	4 (хорошо)	зачтено
C	75-79	4 (хорошо)	зачтено
D	70-74	3 (удовлетворительно)	зачтено
E	60-69	3 (удовлетворительно)	зачтено
FX	35-59	2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной аттестации	не зачтено
F	0-34	2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной сдачи при условии обязательного набора дополнительных баллов	не зачтено

## 9. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ И ИНВАЛИДОВ

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- 1) для слепых и слабовидящих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
  - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом.
- 2) для глухих и слабослышащих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа;
  - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
  - экзамен проводится в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- 3) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
- письменные задания выполняются на компьютере;
- экзамен проводится в устной форме или выполняется в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- 1) для слепых и слабовидящих:
  - в печатной форме увеличенным шрифтом;
  - в форме электронного документа;
- 2) для глухих и слабослышащих:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа.
- 3) для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа.

## **10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА**

Учебные занятия проводятся в учебном корпусе № 1 ДонГУ (г. Донецк, ул. Университетская, 24). Для проведения практических занятий требуется аудитория, оборудованная меловой или маркерной доской, мультимедийный проектор и экран, ноутбук, комплект учебной мебели для студентов, рабочее место преподавателя, выход в Интернет – проводной или с использованием Wi-Fi.

Для самостоятельной работы используются текстовые и электронные ресурсы Научной библиотеки университета и других электронных библиотечных баз данных, учебно-методическое обеспечение, представленное в учебно-методическом кабинете Главного корпуса (ауд.405).

При изучении дисциплины применяются электронное обучение и дистанционные образовательные технологии. С использованием ресурсов платформы дистанционного образования осуществляется текущий контроль знаний обучающихся на основе тестирования и проверки результатов самостоятельной работы.

### **РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА**

1. Анисимова, Е. Е. Лингвистика текста и межкультурная коммуникация (на материале креолизованных текстов) / Е. Е. Анисимова. – М. : Академия, 2003. – 128 с.
2. Емельяненко, А. В. Русский комикс как объект лингвистического исследования : Учебное пособие для студентов направления подготовки 45.04.01 Филология (Магистерская программа «Русский язык : теоретические и практические аспекты») / А. В. Емельяненко. – Донецк : ДонГУ, 2019. – 119 с.
3. Емельяненко, А. В. Лингвистика креолизованного текста : Учебно-методическое пособие для студентов направления подготовки 45.04.01 Филология (Магистерская программа «Русский язык : теоретические и практические аспекты») / А. В. Емельяненко. – Донецк : ДонГУ, 2019. – 80 с.



4. Сорокин, Ю. А. Креолизованные тексты и их коммуникативная функция / Ю. А. Сорокин, Е. Ф. Тарасов // Оптимизация речевого воздействия. – М. : Наука, 1990. – С. 180–187.

## ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. **Национальная электронная библиотека (НЭБ):** федеральная государственная информационная система / Министерство Культуры РФ; Российская государственная библиотека. – Москва, 2019. – URL: <https://rusneb.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный, подписка. Необходима установка программного обеспечения. – Текст: электронный.
2. **eLIBRARY.RU:** научная электронная библиотека: сайт. – Москва, 2000. – URL: <https://elibrary.ru> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.
3. Научная электронная библиотека «КиберЛенинка»: сайт / Ассоциация «Открытая наука». – Москва, 2014. – URL: <https://cyberleninka.ru/>. – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.
4. Электронно-библиотечная система «Лань»: [сайт]. – URL: <https://e.lanbook.com> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.
5. **ЭБС Юрайт:** электронная библиотечная система: сайт. – Москва, 2013. – URL: <https://biblio-online.ru> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.
6. **Электронно-библиотечная система ДонГУ:** сайт / ФГБОУ ВО «ДонГУ». – Донецк, 2016. – URL: <http://library.donnu.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.
7. **Электронный каталог** Научной библиотеки ДонГУ: раздел сайта / НБ ДонГУ. – Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. – URL: <http://library.donnu.ru/catalog/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: поиск свободный, электронные документы – для пользователей ДонГУ.
8. **Электронный архив ДонГУ:** раздел сайта / НБ ДонГУ. – Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. – URL: <http://repo.donnu.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный.

## ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

1. Windows 7 PRO (корпоративная лицензия ДонГУ № 46484614).
2. Microsoft Office (корпоративная лицензия ДонГУ № 46472919).
3. Microsoft Visual Studio (лицензия программы Dream Spark для высших учебных заведений).
4. Антивирус Касперского, Adobe Acrobat Reader, xPDF (лицензии GPL, Apache, BSD для свободного программного обеспечения).